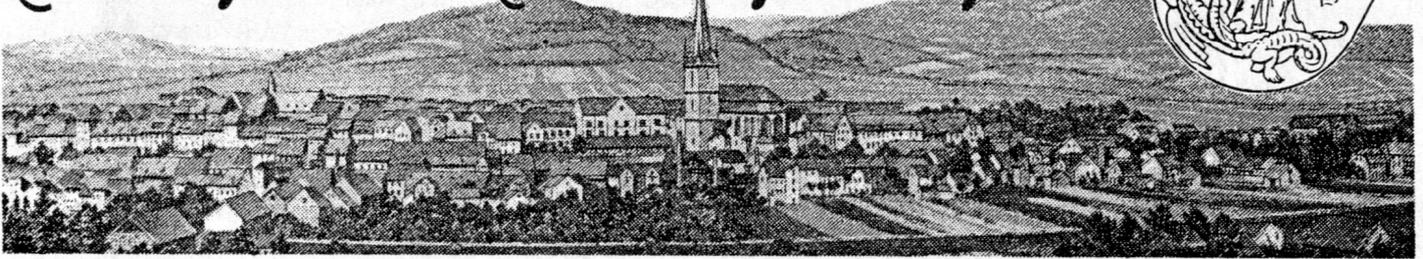


# Kahlaer Nachrichten



Wochenzeitung mit Informationen und Nachrichten für die Stadt Kahla und Umgebung  
- Amtsblatt der Stadt Kahla -

Jahrgang 7

Freitag, den 2. Februar 1996

Nummer 3

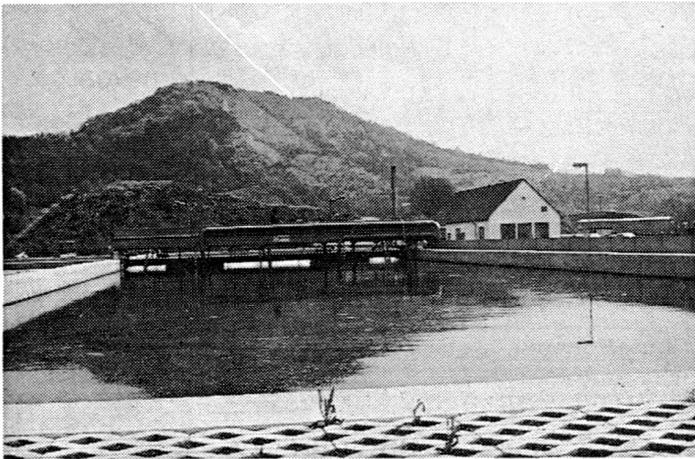
## „Eiszeit“



**Das Jahr 1996 beginnt mit vielen ungelösten Problemen**

# Eiszeit

Kalt ist es geworden: Nicht nur die Außentemperaturen liegen unter dem Gefrierpunkt, sondern auch zwischen Leuten, die sich eigentlich an einem Tisch zu Gesprächsrunden zusammensetzen müßten, sind riesige Eisbarrieren aufgebaut.



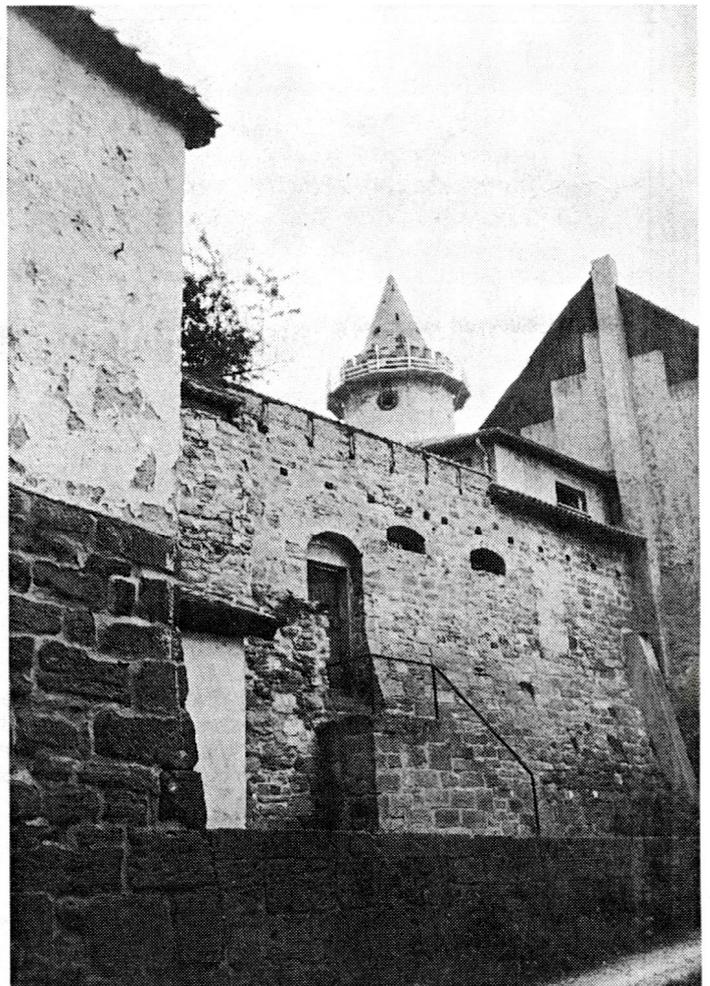
Die Problematik um die private Kläranlage in Kahla ist wohl zum Dauerbrenner geworden. Die Eigentümer der Anlage, die Aqua Treat GmbH, die Ruhrkohle AG und die Elektroanlagen Heidelberg GmbH auf der einen Seite und die REW GmbH, eine Tochter des Rheinisch-Westfälischen Energieunternehmens RWE, als neuer Betriebsführer für den WAV, können sich über bestimmte Punkte nicht einigen. Besonders für die beiden Projektsteuerer, die REW GmbH für den Holzland Wasser- und Abwasserverband und die Aqua Treat GmbH für den Wasser- und Abwasserverband Kahla und Umgebung, bringt der Eisgang das Boot, in dem sie mit uns eigentlich gemeinsam sitzen, wohl bald zum Bersten.

Die Verschuldung des WAV und die bestehende Forderung des WAV gegenüber der Stadt Kahla, haben schließlich zwischen diesen beiden Partnern ebenfalls frostige Atmosphäre entstehen lassen. Die gesetzeswidrige Pfändung aller Konten der Stadt Kahla durch den WAV ist eine Folge der bisher unbefriedigt geführten Auseinandersetzungen zwischen beiden kommunalen Körperschaften.

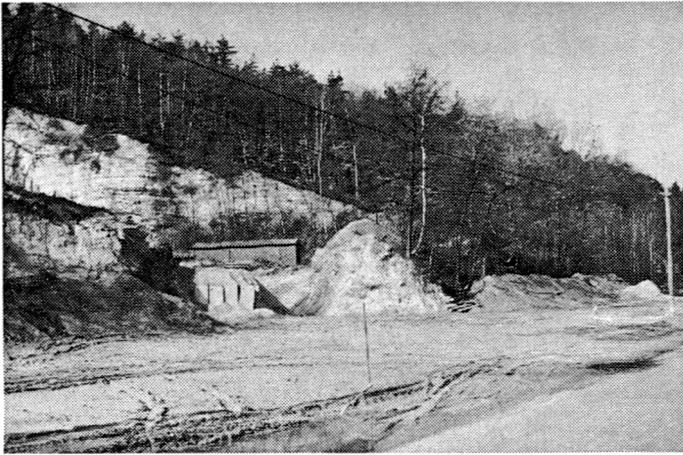


Der Streit um den Rosengarten geht wohl nun in das härteste Stadium. Die Klage des Nachbarn, Roland Ullrich, gegen die Betreiber der Gaststätte, Bernd Beck und Ulrich Nordmann, hat schließlich zu einem Beschluß des Verwal-

tungsgerichtes Gera im Eilverfahren geführt, der der Betreibergesellschaft jede Musikdarbietung, Tanzveranstaltung und Musikveranstaltung nach 22.00 Uhr verbietet. Das ist das „Aus“ für die Gaststätte, falls dieser Beschluß noch längere Zeit rechtswirksam bleibt. Die Brauereien, die das gesamte Mobiliar im Rosengarten zur Verfügung gestellt haben, kündigen ihre Reaktion an: „Wenn nicht genügend Umsatz kommt, dann müssen wir den Saal und die Gaststätte leer räumen“. Aber ohne Jugendveranstaltung nach 22.00 Uhr ist nicht genügend Umsatz zu machen. Der durch die Stadt vermietete Saal könnte ohne Mobiliar nicht weiter betrieben werden. Geld für neue Bestuhlung (ca. 120.000,00 DM), hat die Stadt nicht. Der Versuch, durch versöhnliche Gespräche zwischen den Nachbarn, Roland Ullrich und der Stadt Kahla die Situation etwas aufzutauen, blieb bisher ohne jeden Erfolg. Weitere Gespräche sind geplant.



Der Zahn der Zeit nagt auch weiterhin an unserer Leuchtenburg, während die Situation dort oben auf dem Lichtenberg eingefroren ist. Der Veranstalter der Burgspektakel, Erik Hitzer, der einen nach seiner Auffassung rechtsgültigen Pachtvertrag mit der Gemeinde Seitenroda in den Händen hält, ist bisher von seinem Konzept nicht abgewichen. Der Eigentümer der Burg, das Land Thüringen, besteht nach wie vor auf den Erhalt der Jugendherberge, die aber Hitzers Konzept nicht entspricht. Es bleibt zu hoffen, daß der Inhalt des Liedes „An der Saale hellem Strande...“ auf die Leuchtenburg nie zutreffen wird.



Auch in unserer Nachbarschaft liegt ein Problem wie ein Eisberg auf der Gemeinde Altendorf. Die Proteste der Bevölkerung gegen den beabsichtigten Sandtagebau hatten bisher noch keinen Erfolg. Der Unternehmer, Hans-Jürgen Siegling, hat bereits den Betriebsplan zum Abbau des San-

des auf einem etwa 10 Hektar großen Terrain eingereicht. Obwohl ihm eisiger Wind aus der Bevölkerung - auch aus Kahla - entgegenweht, läßt sich der Unternehmer von seinem Vorhaben nicht abbringen. Die Kommunen Altendorf und Kahla teilen sich gemeinsam die Kosten für eine Rechtsanwältin, die Argumente finden soll, um den Bergbau zu verhindern.

Diese und andere Probleme werden wohl das Jahr 1996 inhaltlich begleiten. Bisher haben die verhärteten und frostigen Standpunkte der Kontrahenten Anwaltskosten und enormen Zeit- und Kraftaufwand verursacht und im wesentlichen nichts gebracht: Außer Schaden für das Ansehen der Region.

Es bleibt die Hoffnung, daß mit steigenden Temperaturen in den nächsten Wochen die „Eiszeit“ beendet wird und die Fronten wieder auftauen. Ich würde es mir wünschen.

Leube

Bürgermeister

**Redaktionsschluß**  
für die nächste Ausgabe  
der Kahlaer Nachrichten ist  
Donnerstag, der 08. Februar 1996  
im Sekretariat des Kahlaer Rathauses.

## Öffentliche Bekanntmachungen

### Entsorgung der „Gelben Säcke“ der Stadt Kahla

**Tour 1**  
**Stadt Kahla**  
12. Februar 1996  
Straße

Oberbachweg, Parnitzberg, Fritz-Ebert-Straße, Siedlung am Oberbach, Querstraße, Friedensstraße, Bibraer Landstraße bis Henketal, An der Zieglei, Wiesenweg, Bachstraße, Alexandrastraße, Marktpforte, Schillerstraße, Dammweg, Bergstraße, Grabenweg, Am Stein, Greudaer Weg, Birkenhain, Heerweg, Am Alten Gericht, Brückenstraße, Rodaerstraße, Privatstraße, Tunnelweg, Neustädter Straße, Am Plan/Ascherhütte, Else-Härtel-Weg, Lindinger Straße bis Abzweigung Kleineutersdorf, Lobschützer Grundweg, Schöps, Jägersdorf

**Tour 2**  
**Stadt Kahla**  
13. Februar 1996  
Straße

Margarethenstraße, Roßstraße, R.-Breitscheid-Straße, August-Bebel-Straße, Burg, Markt, Jenaische Straße, J.-Walter-Straße, Christian-Eckert-Straße, Ernst-Thälmann-Straße, Bahnhofstraße, Oelwiesenweg, Fr.-Ludwig-Jahn-Straße, Gabelsberger Straße, Schulstraße, Hohe Straße, Hermann-Koch-Straße, Eichicht (ab Turnerstraße), Moskauer Straße (ab Turnerstraße), Turnerstraße, Am Kreuz, Rollestraße, Fr.-Lehmann-Straße, Moskauer Straße (bis Fr.-Lehmann-Str.), Richard-Denner-Straße, Am Langen Bürgel, Schorndorfer Straße, Eichicht (bis Fr.-Lehmann-Str.)

**Tour 3**  
**Stadt Kahla**  
14. Februar 1996  
Straße

Karl-Liebnecht-Str., Walkteich, Rudolstädter Straße, Gerberstraße bis Bad, Brückenplatz, Saalstraße, Heimbürgestraße, Töpfergasse, Fabrikstraße, Oststraße

### Altkühlergeräte

#### Nächster Entsorgungstag

• **Donnerstag, den 29. Februar 1996**  
Letzter Anmeldetag: Dienstag, den 20. Februar 1996  
Stadtverwaltung, Frau Schreiber, Tel. 77141

### Information an den Tierhalter

#### Amtliche Tierbestandserhebung der Thüringer Tierseuchenkasse

gemäß § 18 Abs. 1 Thüringer Tierseuchengesetz für das Jahr 1996

Sehr geehrte Damen und Herren!

Verlustreiche Tierseuchen waren in den vergangenen Jahrhunderten die Geißeln der Tierbestände. Zu ihrer Bekämpfung wurde in Deutschland bereits 1909 das Viehseuchengesetz erlassen.

In der Bundesrepublik gilt heute das Tierseuchengesetz (TierSG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 29.01.1993 (BGBl. I S. 116). Das Thüringer Ausführungsgesetz zum Tierseuchengesetz (Thüringer Tierseuchengesetz - ThürTierSG-) wurde am 28.05.1993 im Landtag beschlossen und trat mit der Veröffentlichung im Gesetz- und Verordnungsblatt Nr. 15 vom 07.06.1993 in Kraft.

Auf dieser gesetzlichen Grundlage ist die Tierseuchenkasse als eine Einrichtung des Landes Thüringen mit Sitz in 99407 Weimar, Rollplatz 10, tätig. Damit ist, ebenso wie in allen anderen Bundesländern, eine Institution entstanden, die vor allem der Entschädigung anzeigepflichtiger Tierseuchen dient.

Die Tierseuchenkasse leistet aber nicht nur im Tierseuchenfall finanzielle Unterstützung, sondern bezahlt den Anteil der Tierbesitzer, den er für die Tierkörperbeseitigung aufzubringen hat oder gewährt Beihilfen bei anderen Tierkrankheiten.

Die Pflicht zur Anmeldung ihres Tierbestandes innerhalb von 2 Wochen nach dem Stichtag durch die amtliche Tierbestandserhebung nach § 18 Abs. 2 besteht für alle Tierbesitzer, die unabhängig von der Anzahl Pferde, Rinder, Schweine, Schafe, Ziegen, Geflügel und Bienen in Thüringen halten. Für Bienen gilt ein besonderes Anmelde- und Beitragsverfahren, über das Sie sich in der Tierseuchenkasse oder Ihrem zuständigen Veterinäramt direkt informieren können. Viehhändler melden die Zahl der umgesetzten Tiere des Vorjahres an.

Bei der Anmeldung der Tierbestände gilt das Stichtagprinzip, d.h. es werden die Tiere der zuständigen Gemeinde- oder Stadtverwaltung gemeldet, die am Stichtag vorhanden waren. Der Stichtag 1996 ist der 02. Januar 1996. Wird ein Tierbestand nach dem Stichtag neu gegründet oder werden Tiere einer am Stichtag nicht vorhandenen Tierart in einem Bestand neu aufgenommen, sind diese unverzüglich nachzumelden und Beiträge zu erheben.

Fortsetzung Seite 5

**Wichtig! Wichtig! Wichtig! Wichtig! Wichtig!**

**Abfuhrbezirke Kahla**

**Entsorgung in der Stadt Kahla**

- Sperrmüll - Schrott - Sondermüll - gelbe Säcke

**Abfuhrbezirk 1**  
Oberbachweg, Parnitzberg, F.-Ebert-Str., Siedlung am Oberbach, Querstr. Friedensstr., Schönblick

**Abfuhrbezirk 6**  
K.-Liebknecht-Platz, Margarethenstr., Roßstraße, R.-Breitscheid-Str., A-Bebel-Str., Burg, Markt, Jenaische Str., J.-Walter-Platz.

**Abfuhrbezirk 2**  
Bibraer Landstr., (bis Heinkeal), An d. Ziegelei, Wiesenweg, Am alten Gericht, Heerweg, Birkenhain, Greudaer Weg, Am Stein, Im Camisch, Schindlertal, Zwabitzer Weg.

**Abfuhrbezirk 7**  
Ch.-Eckardt-Str., E-Thälmann-Str., Bahnhofstr., Öwiesenweg, Jahn-Str.

**Abfuhrbezirk 3**  
Bachstr., Alexandraser, Marktplote, Schillerstr., Dammweg, Fabrikstr., Osistr.

**Abfuhrbezirk 8**  
Schulstraße, Hohe Str., H.-Koch-Str., Gartenstraße, Bergstraße, Grabenweg

**Abfuhrbezirk 4**  
Brückenstr., Rodaer Str., Privatstr., Tunnelweg, Neustädter Str., Am Plan, Ascherhütte, E-Härtel-Weg, Lindiger Str. (bis Abzw. Klei-neutersd.)m Löbschützer Grundweg, Am Anger, Am Lichtenberg, Steinweg, Am Storchenheim

**Abfuhrbezirk 9**  
F.-Lehmann-Str., Moskauer Str. (bis F.Lehmann-Str.), R.-Denner-Str., Am Langen Bürgel, Schornsdorfer Str., Eichicht (bis F.Lehmann-Str)

**Abfuhrbezirk 5**  
Rudolstädter Str., Walkreich, Gerber Str. bis Bad, Saalstraße, Heimbürgestr., Töpfergasse (Stellplätze Am Sportplatz bleiben bestehen)

**Abfuhrbezirk 10**  
Eichicht (ab Turnerstr.), Moskauer Str. (ab Turnerstr.), Rollestraße, Am Kreuz, Gabelsberger Str. Turnerstraße

Abfuhrbezirk	Sperrmüll		Schrott		Sondermüll		gelbe Säcke (Monat/Jahr)											
	1	2	1	2	1	2	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	H	D
1	19.04.	18.10.	15.04.	11.10.	21.02.	01.08.	16.	16.	12.	11.	10.	08.	10.	08.	05.	2/30.09	28.	25.
2	22.04.	21.10.	16.04.	14.10.	21.02.	01.08.	16.	12.	11.	10.	08.	10.	08.	05.	2/30.09	28.	25.	
3	23.04.	22.10.	17.04.	15.10.	21.02.	01.08.	16.	12.	11.	10.	08.	10.	08.	05.	2/30.09	28.	25.	
4	24.04.	23.10.	18.04.	16.10.	21.02.	01.08.	16.	12.	11.	10.	08.	10.	08.	05.	2/30.09	28.	25.	
5	25.04.	24.10.	19.04.	17.10.	21.02.	01.08.	17.	13.	12.	11.	09.	11.	09.	06.	03.	1/29.10	26.	
6	26.04.	25.10.	22.04.	18.10.	21.02.	01.08.	17.	13.	12.	11.	09.	11.	09.	06.	03.	1/29.10	26.	
7	29.04.	28.10.	22.04.	21.10.	21.02.	01.08.	17.	13.	12.	11.	09.	11.	09.	06.	03.	1/29.10	26.	
8	30.04.	29.10.	23.04.	22.10.	21.02.	01.08.	17.	13.	12.	11.	09.	11.	09.	06.	03.	1/29.10	26.	
9	02.05.	30.10.	23.04.	23.10.	21.02.	01.08.	18.	14.	13.	12.	10.	12.	10.	07.	01.	2/30.10	27.	
10	03.05.	01.11.	24.04.	24.10.	21.02.	01.08.	18.	14.	13.	12.	10.	12.	10.	07.	01.	2/30.10	27.	

**Abfuhrbez. 1 - 4:** 11. Entsorgungstag (gelber Sack) 28.10.1996

**Abfuhrbez. 5 - 8:** 12. Entsorgungstag (gelber Sack) 25.11.1996

**Abfuhrbez. 9 - 10:** 12. Entsorgungstag (gelber Sack) 26.11.1996

12. Entsorgungstag (gelber Sack) 27.11.1996

**! Wichtig! ! Wichtig! ! Wichtig! ! Wichtig! ! Wichtig!**



Die Beiträge werden anteilig für das Jahr nach angefangenen Monaten berechnet.

Nach Anmeldung Ihrer Tiere bei der Gemeinde- oder Stadtverwaltung, erhalten Sie von der Tierseuchenkasse einen Beitragsbescheid, der gleichzeitig als Rechnung für Ihre Tierseuchenkassenbeiträge zu verstehen ist. Sie haben zum Einzahlen des Beitrages die Möglichkeit, zwischen dem Lastschriftverfahren oder der Überweisung mittels des beigefügten Zahlungsträgers. Sollten Sie der Zahlungsaufforderung durch die Tierseuchenkasse nicht nachkommen, würde der Anspruch auf Entschädigung und anderen Leistungen entfallen. Nichtgezahlte Beiträge können im Verwaltungsverfahren zwangszweise eingezogen werden und verursachen zusätzliche Verwaltungskosten für Sie.

Ihre Tierseuchenkasse

Anmeldeformulare können ab sofort im Ordnungsamt der Stadtverwaltung abgeholt werden.

### Förderprogramm für historische Türen und Tore

Für die Erhaltung historischer Haustüren und Tore startete das Landratsamt ein spezielles Förderprogramm (OTZ-Information am 30.10.1995). Abgabetermin der Anträge war der 30.11.1995. Nach Rücksprache mit der Unteren Denkmalschutzbehörde besteht die Möglichkeit, noch Anträge für dieses Förderprogramm nachzureichen.

Interessierte Bürger können sich mit dem Landratsamt in 07607 Eisenberg, Altstadt 1 (Tel. 036691/75537) oder dem Sanierungsbüro der Stadtverwaltung Kahla (Tel. 77602) in Verbindung setzen.

## Such und Find

### Gefunden

Welche Rentnerin vermißt seit der Rentnerweihnachtsfeier im Rosengarten eine

#### rote Filzkappe?

Diese liegt in der Stadtverwaltung Kahla, Abt. Sozialverwaltung zur Abholung bereit.

## Wir gratulieren

### Zum Geburtstag

Herzlichen Glückwunsch allen Geburtstagsjubilaren im Monat Februar

am 01.2.	Käthe Meißner in Kahla zum 76. Geburtstag	am 09.2.	Karl Rudek in Kahla zum 75. Geburtstag
am 02.2.	Elli Treder in Kahla zum 82. Geburtstag	am 10.2.	Margarete Mesletzky in Kahla zum 86. Geburtstag
am 02.2.	Lieselotte Meier in Kahla zum 76. Geburtstag	am 10.2.	Margarete Meinhardt in Kahla zum 84. Geburtstag
am 03.2.	Elfriede Lindner in Kahla zum 81. Geburtstag	am 10.2.	Elsa Heym in Kahla zum 79. Geburtstag
am 03.2.	Eva Günther in Kahla zum 71. Geburtstag	am 10.2.	Dora Knopf in Kahla zum 74. Geburtstag
am 03.2.	Christa Hein in Kahla zum 70. Geburtstag	am 12.2.	Fredi Schulz in Kahla zum 83. Geburtstag
am 05.2.	Maria Kieseewetter in Kahla zum 72. Geburtstag	am 12.2.	Ruth Döring in Kahla zum 72. Geburtstag
am 06.2.	Ewald Jeschke in Kahla zum 70. Geburtstag	am 13.2.	Werner Walter in Kahla zum 71. Geburtstag
am 07.2.	Erika Becker in Kahla zum 73. Geburtstag	am 14.2.	Hildegard Rosenbusch in Kahla zum 75. Geburtstag
am 07.2.	Irene Lauterbach in Kahla zum 72. Geburtstag	am 15.2.	Gertrud Leppert in Kahla zum 85. Geburtstag
am 08.2.	Frieda Grafe in Kahla zum 86. Geburtstag	am 15.2.	Johanna Rentsch in Kahla zum 85. Geburtstag
am 08.2.	Erika Kühn in Kahla zum 74. Geburtstag	am 15.2.	Emilie Fricke in Kahla zum 84. Geburtstag
		am 15.2.	Georg Clauder in Kahla zum 70. Geburtstag
		am 15.2.	Rudolf Tauscher in Kahla zum 70. Geburtstag
		am 16.2.	Irmgard Eckardt in Kahla zum 76. Geburtstag
		am 16.2.	Ernst Kunel in Kahla zum 73. Geburtstag
		am 17.2.	Anna Schneider in Kahla zum 88. Geburtstag
		am 17.2.	Werner Tittel in Kahla zum 86. Geburtstag
		am 18.2.	Elisabeth Abicht in Kahla zum 89. Geburtstag
		am 18.2.	Helene Junge in Kahla zum 81. Geburtstag
		am 19.2.	Margarete Janek in Kahla zum 76. Geburtstag
		am 20.2.	Bruno Roselt in Kahla zum 85. Geburtstag
		am 20.2.	Valerie Celny in Kahla zum 78. Geburtstag
		am 20.2.	Ursula Scheer in Kahla zum 72. Geburtstag
		am 21.2.	Marie Kern in Kahla zum 88. Geburtstag
		am 21.2.	Margarete Hillert in Kahla zum 73. Geburtstag
		am 22.2.	Rosa Horn in Kahla zum 75. Geburtstag
		am 23.2.	Anna Henneberg in Kahla zum 87. Geburtstag
		am 23.2.	Johannes Müller in Kahla zum 87. Geburtstag
		am 23.2.	Herta Geisel in Kahla zum 76. Geburtstag
		am 23.2.	Marie Erhart in Kahla zum 70. Geburtstag
		am 24.2.	Gertraud Mast in Kahla zum 81. Geburtstag
		am 24.2.	Hans Petzold in Kahla zum 81. Geburtstag

- am 24.2. Irmgard Nüchterlein in Kahla  
zum 71. Geburtstag
- am 24.2. Hans Roßbach in Kahla  
zum 71. Geburtstag
- am 24.2. Liselotte Wolff in Kahla  
zum 70. Geburtstag
- am 25.2. Charlotte Tränkler in Kahla  
zum 86. Geburtstag
- am 25.2. Marta Jakob in Kahla  
zum 76. Geburtstag
- am 25.2. Charlotte Leger in Kahla  
zum 75. Geburtstag
- am 26.2. Eduard Bayer in Kahla  
zum 83. Geburtstag
- am 26.2. Ruth Berg in Kahla  
zum 75. Geburtstag
- am 27.2. Ursula Schulz in Kahla  
zum 72. Geburtstag
- am 28.2. Toni Franke in Kahla  
zum 77. Geburtstag
- am 28.2. Eva Brandenburg in Kahla  
zum 76. Geburtstag
- am 28.2. Anna Kropp in Kahla  
zum 73. Geburtstag

## Bereitschaftsdienste

### Stadtverwaltung Kahla

#### Sprechzeiten für den allgemeinen Publikumsverkehr

Dienstag von .....	14.00 - 16.00 Uhr
Donnerstag von .....	9.00 - 12.00 Uhr
.....	15.00 - 18.00 Uhr

### Öffnungszeiten Bibliothek Kahla

Roßstraße 38, Tel. 77180

Montag .....	10.00 bis 12.00 Uhr
und .....	15.00 bis 18.00 Uhr
Dienstag .....	10.00 bis 12.00 Uhr
und .....	14.00 bis 17.00 Uhr
Mittwoch .....	geschlossen
Donnerstag .....	10.00 bis 12.00 Uhr
und .....	14.00 bis 17.00 Uhr
Freitag .....	10.00 bis 12.00 Uhr
und .....	15.00 bis 18.00 Uhr

### Öffnungszeiten Einwohnermeldeamt Kahla

Bahnhofstraße 23, Tel. 59153, 59155

Montag .....	8.30 bis 12.00 Uhr
Dienstag .....	8.30 bis 12.00 Uhr
und .....	13.30 bis 15.30 Uhr
Mittwoch .....	geschlossen
Donnerstag .....	8.30 bis 12.00 Uhr
und .....	13.30 bis 17.30 Uhr
Freitag .....	8.30 bis 12.00 Uhr

### Öffnungszeiten der Gewerbebehörde

Außenstelle Kahla, Bahnhofstr. 23

Donnerstag .....	8.30 bis 12.00 Uhr
und .....	13.30 bis 17.30 Uhr

### Polizeistation Kahla

24-Stunden-Dienst .....	Tel. Kahla 22343
Polizeiinspektion Mitte Jena .....	Tel. (03641) 23576/25478
oder Notruf .....	110

## Kassenärztlicher Notfalldienst

Ärztlicher Bereitschaftsdienst im Einzugsbereich Kahla:  
Praxis des diensthabenden Arztes kann der Presse bzw. Veröffentlichungen entnommen werden.

Unfall und lebensbedrohliche Zustände/Brand/Havarie - über  
Notruf 112

Rettungsleitstelle Jena - Tel.Nr. (03641) 444444

- täglich	19.00 bis 07.00 Uhr
- zusätzlich mittwochs	13.00 bis 19.00 Uhr
- feiertags und an Wochenenden	00.00 bis 24.00 Uhr

## Rettungswache Kahla (Krankentransport)

Ernst-Thälmann-Str. 37

Tel. Kahla 52802 oder über Rettungsleitstelle Jena Tel. (03641) 4040 oder 44 44 44

## Bereitschaft der Kahlaer Apotheken

täglich .....	von 18.00 bis 20.00 Uhr
sonn- und feiertags .....	von 10.00 bis 12.00 Uhr
Außerhalb dieser Zeiten laut Aushang in den Apotheken.	
29.1. bis 04.2. ....	Löwen-Apotheke, Tel. 22236
05.2. bis 11.2. ....	Linden-Apotheke, Tel. 24472
12.2. bis 18.2. ....	Sonnen-Apotheke, Tel. 24464

## Zahnärztlicher Notdienst

Samstag und Sonntag sowie Feiertage von 9.00 Uhr bis 11.00  
Uhr

Mittwoch von 14.00 - 16.00 Uhr

3.2./4.2.	Dr. Hüfner, Kahla, Rudolstädter Str. 14, Tel. 22487
7.2.	Dr. Hüfner, Kahla, Rudolstädter Str. 14, Tel. 22487
10.2./11.2.	Dr. Collier, Kahla, Gabelsberger Str. 14, Tel. 22420
14.2.	Dr. Collier, Kahla, Gabelsberger Str. 14, Tel. 22420

## Wochenend - Elektrobereitschaftsdienst

vom 2.2.96 - 5.2.96

Fa. ELMES, Uwe Mesletzky, Johann-Walter-Platz 7, Kahla, Tel. 22302, 51088 oder 0171/6148197

vom 9.2. - 12.2.96

Fa. Elektro Kellner, Am Kreuz 32, Kahla, Tel. 22076

## Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Dr. med. vet. S. Oberender, Fachtierarzt für Kleintiere, Kahla,  
Am Plan 4, Tel. 22429

## Bergungs- und Abschleppdienst

Tag und Nacht

Autoverwertung Jacobsen, Reinstädt, Tel. 036422/22218

## Ostthüringer Gasgesellschaft mbH Bereitschaftsplan Betriebsbereich Jena

Notdienst Tag	Tel. 03641/487303
Notdienst Nacht und an Feiertagen	Tel. 0130/861177

## Wasser- und Abwasserverband Kahla und Umgebung

Kahla, Christian-Eckardt-Str. 17, Tel. 570

Bereitschaft: Tel. 0171/515 8867

## Computernotruf

bei Hard- und Softwareproblemen

Daten- und Wirtschaftsservice Fehrle, Ernst-Thälmann-Str. 38a  
Tel.: 22578 - tägl. von 9.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr  
Tel.: 0171/5145030 außerhalb und am Wochenende

## Telefonberatung e.V. Jena

Gesprächsangebot für Menschen in Problem- und Konfliktsituationen

Tel. 03641/11101 - täglich von 16.00 - 06.00 Uhr morgens

## DRK - Begegnungsstätte Kahla

Bachstr. 40, Tel. 22657

### Suchtberatungsstelle Kahla

Sprechzeiten: Dienstag von 9.00 - 14.00 Uhr und nach Vereinbarung

### Schuldnerberatung Kahla

Sprechzeiten: Montag von 9.00 - 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

### Sozialpsychiatrischer Dienst

Sprechzeiten: Dienstag von 9.00 - 12.00 Uhr und nach Vereinbarung

## Kirchliche Nachrichten

### Evang. Kirchgemeinde Kahla

Stadtkirche St. Margarethen

#### Sonntag, 4.2.

9.30 Uhr Gottesdienst mit hl. Abendmahl und Kindergottesdienst, Sup. Günther

#### Sonntag, 11.2.

9.30 Uhr Familiengottesdienst zum Abschluß der Kinderbibelwoche, Sup. Günther

#### Sonntag, 18.2.

9.30 Uhr Gottesdienst und Kindergottesdienst, Sup. i.R. Sparsbrod

### Veranstaltungen

**Chorprobe:** jeden Montag um 19.00 Uhr

**Friedensgebet:** jeden Freitag um 18.00 Uhr

**Ehepaarkreis:** Freitag, 2.2.96 um 20.00 Uhr

**Kinderbibelwoche:** Montag, 5.2.96 bis Freitag, 9.2.96 jeweils von 9.00 - 16.00 Uhr, s. nachstehende Einladung!

**Gemeindekirchenrat:** Donnerstag, 15.2.96 um 19.30 Uhr

**von Gott abgerufen und christlich bestattet wurde:**

Frau Frieda Wilmerstädt, 77 Jahre

### Kinderbibelwoche

Liebe Kinder! Zu unserer Kinderbibelwoche mit dem Thema: „Geborgen bei Gott für alle Zeit“ laden wir herzlich ein.

Wir treffen uns vom 5.2. bis 9.2.96 jeden Tag von 9.00 - 16.00 Uhr im großen Gemeinderaum, R.-Breitscheid-Str. 1.

An 5 Tagen werden wir miteinander biblische Geschichten hören, über die Taufe nachdenken, singen, spielen, basteln, wandern und natürlich essen und trinken (warmes Mittagessen).

Unkosten: pro Kind für die ganze Woche 20,00 DM.

Wir freuen uns auf Euer Kommen!

Eurer Kindergottesdienst-Team

## Kirchgemeinde Löbschütz

(im geheizten Gemeinderaum in der Kirche)

#### Sonntag, 4.2.

8.30 Uhr Gottesdienst mit hl. Abendmahl, Pfr. Michaelis

#### Sonntag, 18.2.

8.30 Uhr Gedenkgottesdienst an Martin Luthers 450. Todestag, Pfr. Michaelis

## Veranstaltungen

### Angebote zum Couponverkauf

- 9.2. Fiddler's Green, Hof
- 15.2. Mitch Ryder, Zedtwitz bei Hof
- 16.2. Keimzeit, Bamberg
- 18.2. The Inchtabokatables, Bamberg
- 21.2. Koan Armatrading, Nürnberg
- 27.2. Toto, Fürth
- 27.2. Philipp Boa and the Voodooclub, Bamberg
- 29.2. Toto, Gera
- 6.3. Power Rangers, Bayreuth
- 2.4. Chippendales, Suhl
- 20.4. Ludwig Hirsch, Bamberg
- 7.5. Schürzenjäger, Lichtenfels
- 11.5. Schürzenjäger, Suhl
- 11.5. Bonnie Tyler, Hof
- 17.5. Cought in the Act, Bayreuth
- 13.6. Jon Bon Jovi (Open Air), Erfurt
- 26.6. Bryan Adams (Open Air), Chemnitz
- 13.7. PUR (Open Air), Bayreuth
- 27.7. Kastelruther Spatzen (Open Air), Waldbühne Schwarzenberg

## Vereine und Verbände

### Wandergruppe Kahla e.V.

#### Termine und Routen für das Wanderjahr 1996

- 20.01. Löbschützer Grund - Buchholz - Lindiger Höhe - Lindig (Einkehr) - Kahla. Treffpunkt: 13.00 Uhr Saalebrücke
  - 17.02. Zwabitz - Gumperda - Dienstedt (Einkehr) - Großbeutersdorf - Kahla. Treffpunkt: 13.00 Uhr ehemalige TIP-Kaufhalle
  - 02.03. Fahrt zu den Winterlingen im Rauhtal und zu den Märzenbechern bei Großschwabhausen. Treffpunkt: 13.00 Uhr ehemalige TIP-Kaufhalle
  - 23.03. Hohe Suppiche - Unterbodnitz - Magersdorf (Mittagseinkehr) - Kleinpürschütz - Kahla. Treffpunkt: 10.00 Uhr Rosengarten
  - 13.04. Jenzig - Hufeisen - Kunitz - Zwätzen. Abfahrt 8.43 Uhr Bahnhof Kahla
  - 04.05. Kahlaer Flurzug (Siehe Veröffentlichung in den „Kahlaer Nachrichten“)
  - 01.06. Orchideenwanderung (Treffpunkt wird rechtzeitig bekanntgegeben)
  - 22.06. Hermsdorf - Zeitgrund - Stadtroda, Abfahrt Bahnhof Kahla, Zeitpunkt wird danach Fahrplanwechsel bekanntgegeben
  - 13.07. Vorgesehen ist eine Wanderung ab Zeutsch in Richtung Friedebach. (Genauere Angaben nach dem Vorwandern)
  - 04.08. Lichtenau - Grenzweg - Hummelshain (Mittagseinkehr) - Mondschau - Leubengrund - Kahla. (Abfahrt wird rechtzeitig bekanntgegeben).
  - 24.08. Rundwanderung Großer Beerberg - Schmücke. (Genauere Angaben nach Abschluß der Vorbereitungen)
  - 14.09. Rund um die Leuchtenburg. (Genauere Angaben nach dem Vorwandern)
  - 05.10. Noch keine Festlegung
  - 26.10. Noch keine Festlegung
  - 16.11. Wanderung in die Faschingszeit. (Treffpunkt wird rechtzeitig bekanntgegeben)
  - 07.12. Hornissenberg - Altenberga (Einkehr) - Greuda - Kahla. Treffpunkt: 13.00 Uhr TIP-Kaufhalle
- Änderungen der Wanderrouten (z. B. im Ergebnis des Fahrplanwechsels) sind möglich.  
Herr Woizat

## Sozialwerk des Demokratischen Frauenbundes e.V. Seniorenbegegnungsstätte (Roßstr. 38)

Außer dem bisherigen Freizeitangebot für unsere Senioren der Stadt Kahla, möchten wir unsere Angebote in den Räumen der Roßstr. 38 für die Bürger der Stadt Kahla und Umgebung erweitern.

- Beginn eines Bewerbertrainings  
Wann: Freitag, 2.2.96, 9.00 bis 11.00 Uhr  
Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Anmeldung.
- Ab Dienstag, 5.3.96 von 9.00 bis 11.00 Uhr wird eine Schuldnerberaterin für Sie da sein. Sie gibt Ihnen Hilfe und Unterstützung. Weitere Termine der Beraterin: 19.3.96, 2.4.96 und nach persönlicher Vereinbarung.
- Rechtsberatung erhalten Sie ab Montag, 4.3.96, 1 x pro Monat von 16.30 bis 18.00 Uhr und nach persönlicher Vereinbarung.

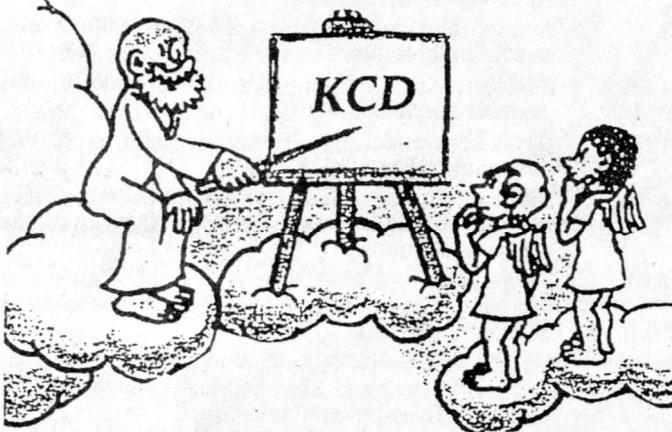
Für alle 3 Angebote bitten wir um Anmeldungen jeden Mittwoch von 9.00 bis 17.00 Uhr im Seniorentreff in der Roßstr. 38 oder Telefon 036424/51710 oder im Beratungszentrum „Lucie“ Grietgasse 18, 07743 Jena, telefonisch zu erreichen unter Jena, Tel. 03641/24569.

### Kahlaer Marktbrunnenverein

#### Wie soll ein neuer Marktbrunnen aussehen

Der schon des öfteren in der Kritik stehende Marktbrunnen Kahlas, soll einem, dem historischen Stadtbild entsprechendem Brunnen weichen. In einer am vergangenen Mittwoch stattgefundenen Vereinssitzung faßte man den Entschluß, bei der Frage: Wie denn ein künftiger Marktbrunnen aussehen sollte, die Kahlaer Bürger aktiv miteinzubeziehen. Die Kahlaer werden hiermit aufgerufen, ihre Vorstellungen über das künftige Erscheinungsbild eines Marktbrunnens für die Stadt miteinzubringen. Vorschläge können bis zum 1. März dieses Jahres bei Frau Angela Rochelmeyer, Markt 4 in Kahla abgegeben werden. Von großer Bedeutung bei der Verwirklichung des Planes ist selbstverständlich die Finanzierungsfrage. Hierzu sucht der Verein Mitglieder, die sich aktiv an der Arbeit beteiligen wollen und gern werden auch Spenden von Sponsoren angenommen, die damit einen Teil zur Realisierung des Vorhabens beisteuern.

#### „Zwischen Himmel und Hölle“ gibt's Kahlschen Karneval



am	03.2.	19.33 Uhr	1. Gala
	10.2.	19.33 Uhr	2. Gala
	11.2.	14.00 Uhr	Seniorenkarneval
	17.2.	19.33 Uhr	3. Gala
	18.2.	14.00 Uhr	Kinderkarneval
	19.2.	19.33 Uhr	Rosenmontagsgala
	20.2.	19.33 Uhr	Weiberfasching

(Kinderkarneval wurde wegen Ferien auf 18.2. verschoben).

#### Kartenvorverkauf:

im Rathaus:	
Montag bis Freitag	7.30 bis 16.00 Uhr
Donnerstag	7.30 bis 18.00 Uhr
Freitag	7.30 bis 12.00 Uhr

## Offener Treff Krabbelnachmittag

### für Muttis und Vatis mit Babys und Kleinkindern

Die Marienkäfergruppe der Integrativen Kindertagesstätte der AWO - Prof. Ibrahim - möchte mit Euch am 7.2.96, um 14.30 Uhr erstmalig einen Krabbelnachmittag erleben.

In unseren Räumen wollen wir mit vielen interessanten Spiel- und Sportgeräten bei toller Musik mit Euch einen erlebnisreichen Nachmittag verbringen. Ebenso soll das Kennenlernen und der Informationsaustausch nicht zu kurz kommen.

Für das leibliche Wohl von groß und klein ist gesorgt.

Mit großer Spannung und Vorfriede auf den 7.2.96 erwarten Euch

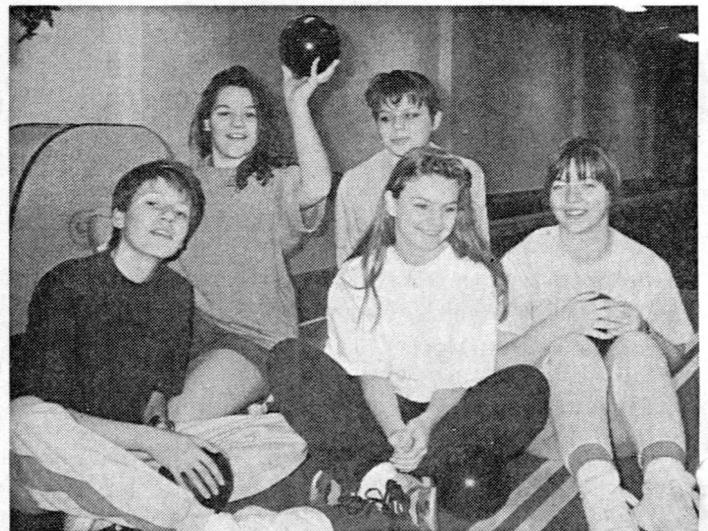
Eure Marienkäfer und Eltern.

## Sportnachrichten

### SV 1910 Kahla Abteilung Kegeln

#### Nachwuchs

Wir haben wieder Jugendliche! Seit ein paar Jahren haben wir wieder weibliche Jugendliche, teilweise aus dem Kinderspielbereich, teils Neueinsteiger. Immer mittwochs 17.00 Uhr trainieren sie in der Kegelbahn im Rosengarten. Neugierige sind immer gern gesehen.



Unser Nachwuchs, v. l.: Manuela Härtel, Sandra Klüger, Nicole Mechsner, Janet Mechsner, Susann Busch

#### 1. Kreisklasse, Herren

Am Sonntag, 14.1.1996 gewannen die Kahlaer Kegler souverän mit 2340 : 2239 LP gegen den KSV Rot-Weiß Zöllnitz IV. Bester Kahlaer: Arnhold, Rudi mit 420 und bester Zöllnitzer: Eberhardt mit 396 LP.

#### 1. Landesklasse, Herren

Am 20.1.96 mußten die Kahlaer Herren nach fünf Heimsiegen eine Niederlage auf heimischer Bahn hinnehmen. Mit 4751:4774 LP gewann der Gast Empor Buttstädt. Beste Kahlaer: Loch mit 831, Blumenstein mit 811; beste Buttstädter: Schäler mit 819 und Köpke mit 812 LP.

#### 3. Kreisklasse, Gemischt (Vierermannschaft)

Auch dieser Mannschaft war das Glück nicht hold. In Stadtroda spielten sie gegen den SKK Stadtroda V ziemlich schwach mit 1375:1412 LP. Bester Kahlaer: Meinhardt mit 366 und bester Stadtrodaer: Stöckel mit 385 LP.

#### Mittwoch, 24.1.96. Nachholkampf

ebenfalls 3. Kreisklasse Kahla in Kahla. Zu Gast der KSV Dorn-dorf. Bester Kahlaer: Reich 376 und bester Dorn-dorfer: Ehr-hardt mit 374 LP. Gesamtergebnis: 1419:1409

## Aus der Chronik

# Überlieferungen aus dem alten Kahla

## „Eiszeiten“ in Kahla



Der Kriegswinter 1917 brachte strenge, anhaltende Kälte. Dadurch war ein Kartoffeltransport unmöglich. Viele Kahlaer Einwohner sind daher auf Kohlrüben angewiesen. Daher ist dieser Winter als „Kohlrübenwinter“ in die Geschichte eingegangen.

Am 28. Januar 1926 war ungewöhnlich großer Eisgang auf der Saale. Das zieht besonders die Kinder an, die auf den Eisschollen driften. Dabei schwimmt unterhalb des Saalewehres eine Scholle ab, auf der sich zwei Jungen befinden. Zum Glück treibt die Scholle auf einen Eisbrecher der Brücke zu. Mit einem kühnen Sprung können sich die Jungs retten, indem sie sich an der Eisenschiene der Brücke festhalten.



Eisgang auf der Saale 1933/34

Am 04. Februar 1929 zeigt das Thermometer -29 Grad Celsius Kälte an und am 10. Februar sogar -35 Grad Celsius. Es ist der kälteste Winter seit 1895. Es gab sehr viele Schäden, vor allem an den Wasserleitungen und es ging soweit, daß zahlreiche Wasserrohren zerfroren waren. Besonderer Schaden entstand in Löbschütz, wo man 1905, um bei Erdarbeiten Kosten zu sparen, die Wasserleitung mit knapp 1 m Dicke viel zu flach gelegt hatte. Erhebliche Schwierigkeiten entstanden beim Auftauen des durchgefrorenen Straßenpflasters sowie des darunterliegenden Erdreichs. Manche Straße glich einem großen Biwak mit Wachtfeuern. Ein Glück, daß es in dieser Situation keine Häuserbrände gegeben hat. Es wäre bei dem Mangel an Wasser infolge des großen Frostes ein Verhängnis für die Stadt gewesen.

Der Frostschaden am Wassernetz betrug über 10.000,00 Mark.

Schwierig war aber auch in dieser Situation die Bestattung der Verstorbenen. In vielen Fällen mußte man sich zunächst mit einer provisorischen Beisetzung der Särge begnügen.

Am 14. Februar 1929 war das Saalewehr total ausgefroren, es sah wie ein bizarrer Gletscher aus. Wegen Wasserstauungen, die den Turbinenbetrieb in der Saalmühle beeinträchtigten, wurde unter fachmännischer Aufsicht in der Lache unterhalb der Mühle Eissprengungen vorgenommen.

Am 15. Februar zeigt das Thermometer -30 Grad Celsius und am 22. Februar „nur noch“ -22 Grad Celsius. Dieser Februar war der kälteste Monat seit 200 Jahren.

Am 25. Februar wurden von der Wasserbaubehörde umfassende Vorkehrungen an der Saale angeordnet, damit bei plötzlicher Schneeschmelze und besonders beim Eisgang ein ungehemmter Wasserablauf gewährleistet ist.

Am 28. März konnte man in Kahla befreit aufatmen, der Eisgang auf der Saale und der Abgang des großen Schneeschmelzwassers ist ohne besondere Störungen und Gefahren vorübergegangen. Lediglich die auf dem Kirchplatz stehende Eiche, die bei der Einweihung der Alten Schule im Jahre 1864 gepflastert wurde, fiel dem strengen Winter zum Opfer. Sie wurde durch eine Linde ersetzt.

Das Jahr 1940 brachte wieder einen strengen Winter. Am 29. Februar setzte plötzlich eine große Schneeschmelze ein. Die Folge war, daß die Saale Hochwasser mit starkem Eisgang führte. Der Reinstädter Bach überflutete die gesamte Bach- und Bahnhofstraße.

Auch der Winter 1941 war äußerst streng und sehr andauernd. In Folge der extremen Kälte entstand am Gipfel des Dohlensteins ein 1 1/2 Meter breiter Riß. Wegen der Gefahren wurden an zwei Sonntagen im Mai Sprengungen durch die technische Nothilfe Kahlas und Jenas durchgeführt.

Heimatmuseum Kahla



## Sonstige Mitteilungen

### Einst

Als deine Hand einst in der meinen lag,  
dein dunkles Haar mir kosend in das Antlitz fiel,  
dein Mund mir liebe Worte sprach,  
mir war's der Seligkeit zu viel.

Ein Wind verwehte Deine Spuren,  
du gingst vor mir,  
ich blieb allein.

Ja, von mir ging das Glück,  
zu spät hab's ich erkannt.

Alfred Lugert

## Nach Redaktionsschluß eingegangen

### Amtliche Bekanntmachung

#### Verschmutzung durch Hundekot in unserer Stadt

Wir möchten noch einmal darauf hinweisen, daß das Verunreinigen von öffentlichen Straßen und Plätzen der Stadt Kahla verboten ist. Hierunter fällt auch die Verunreinigung durch Hundekot.

Die Hundebesitzer sind verpflichtet, den durch ihren Hund verursachten Kot von den öffentlichen Straßen und Plätzen zu entfernen.

Wir bitten deshalb alle Bürger der Stadt Kahla mit dazu beizutragen, daß der Hundekot von den Straßen und Plätzen der Stadt verschwindet, in dem sie dem Ordnungsamt diese Vorfälle mitteilen.

*Bestattungshaus*

**KAHLA** GmbH

Telefon Tag 2 27 84

Bereitschaft 0161/2920247

Margarethenstraße 13 - Kahla

## Radio Trautsch

40 Jahre Meisterbetrieb

Fachhandel + Service  
Orlamünde

Mittelkreis 4 • Tel. 036423 / 60252

Kahla

Tel. 036424 / 24617 u. 23286



### Unser Angebot

DM 20.000 monatl. 112,-

DM 170.000 monatl. 950,-

Grundschulddarlehen



anfängl. effektiver Jahreszins  
5,90 %, 5 Jahre fest, 100 % Auszahlung.

Rufen Sie Ihren persönlichen Berater  
Herrn Schwendt einfach an.  
KVB-Finanzvermittlung GmbH  
Gagarinstr. 38 • 07545 Gera

☎ 03 65 - 20 01 32

✂ Ausschneiden und aufheben! ✂

### Mietwagenverkehr bis zu 8 Personen

• Flughafentransfer • Urlaubsfahrten • Ausflugsfahrten  
für private Nutzer oder Vereine & Verbände u.ä.

Fehlhaber

Anruf genügt: ☎ (036424) 23426 od. (0161) 5319168

CR

### ein Begriff !!!

Juw./Uhrm. Mstr. Christian Rembacz  
Rudolf-Breitscheid-Str. 12  
07768 Kahla/Thüringen  
Telefon/Fax (036424) 52007

### Werte Kundschaft !

Geburtstage, Jubiläen und andere freudige Anlässe  
wird es immer geben. Geld ist aber knapp.

Was tun, um trotzdem Freude bereiten zu können?

Schauen Sie doch mal in mein Schaufenster!

Hier befindet sich ab 1996 immer eine kleine Abteilung  
mit dem „Sonderangebot der Woche“.

Es wird sich für Sie lohnen !

Ihr Christian Rembacz

CR

**Nicht vergessen! Am 14. Februar  
ist Valentinstag!**

*Geschenkboutique*

*Gisela Punga*

Walkteich 1  
07768 Kahla  
Telefon: (036424) 22111

## Umweltschutz geht uns alle an !

# Jahrmarkt in Kahla



**am Montag, den 5.2.96**

**9.00 bis 18.00 Uhr**

**Schnäppchen &  
preiswerte Angebote  
für jedermann**

# Ihre Profis

für's Bauen,  
Renovieren  
& Wohnen



## HELMUT PETER

Dachdeckermeister • Innungsmitglied

Ausführung sämtlicher Dacharbeiten

Lindiger Straße 4 • 07768 Kahla  
Telefon/Fax: 03 64 24 - 5 27 74

Ihre zuverlässigen  
Fachbetriebe aus  
Kahla und  
Umgebung

### HEIZUNG SANITÄR GEORG HAMMER

07768 Kahla • Friedensstraße 15

- Alle: • Heizungs-Systeme • Sanitär-Anlagen  
• Badgestaltung mit Fliesenarbeiten  
• Kaminsanierungen • Trockenbau

Angebotserstellung kostenlos!

Rufen Sie einfach an: (036424) 24485  
0171-621 3860 (AT) • (06373) 3963

- Ihr Vorteil - unser günstiger Preis -



Elektrohandwerk -  
Ihr Partner für  
Wärme-, Alarm- und Elektroanlagen

## ELMES

Elektroinstallateurmeister Uwe Mesletzky

07768 Kahla - Johann-Walter-Platz 7

Telefon/Fax: (036424) 22302

Funk-Tel.: 0171 / 6148197

- Küchenträume werden wahr! -

### VAN RIESEN KÜCHE + BAD

- computergestützte individuelle Planung (auch für Ihre Neubauküche)
- professioneller Einbau • Finanzierung möglich

Beratung und Angebot kostenlos

#### Marcus van Riesen

Rollestraße 24 • Kahla

Tel. 03 64 24 - 2 34 67 • Fax 03 64 24 - 2 35 67

Geöffnet: Di.-Fr. 14.00 - 18.00 Uhr • Sa. 9.00 - 12.00 Uhr  
oder nach terminlicher Vereinbarung

### Spedition

## JÜNGLING

... IMMER FÜR SIE AUF ACHSE

### Containerdienst

von 2 m<sup>3</sup> - 36 m<sup>3</sup> Fassungsvermögen

- Bauschutt • Sperr- & Hausmüll
- Holzabfälle • Schüttguttransport
- Baustofftransport

Baustoffhandel • Bagger- und Kranleistungen

Verkehrshof: 07768 Kahla • Fabrikstraße

Tel.: (036424) 22355 / 50991 • Fax: (036424) 24114

## Saale-Holz-Kahla

Holz Groß- und Einzelhandel



Bauholz • Leimholz  
• Gartenholz

• Holzbau-elemente

• Innentüren • Europaletten



07768 Schöps b. Kahla

Über der Bahn (An der B 88)

Tel. (036424) 22356 • Fax (036424) 23191

### BAUGESCHÄFT



- Gerüstbau
- Fassadenarbeiten
- Neubau
- Altbausanierung

Töpfergasse 11 • 07768 Kahla

Tel./Fax (036424) 23895

## HÄNTSCH + PARTNER

**Tag und Nacht**  
**Tel.+Fax**



**(036481)**  
**22569**

**ALLES RUND UMS AUTO**



# WOLF

**KAROSSERIEBAU**

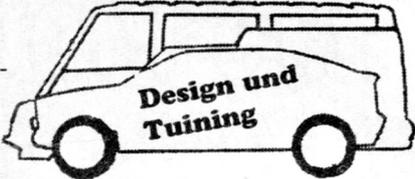
07806 LICHTENAU b. NEUSTADT/O.

☎ (036481) 22569 • Fax: (036481) 50921

Fu.-Tel.: 0171 / 7284676

- Karosserie- und Unfallinstandsetzung aller Fahrzeugtypen
- Lackierungen
- Einbau von Glashubdächern
- Leihwagenvermittlung
- Hohlraumversiegelung und Unterbodenschutz
- Anhängerverkauf und Vermietung von Auto-, Bagger- und Gewerbetransportanhänger
- Reifenservice • Computerachsvermessung • Hauptuntersuchung

**Neu: Reparatur von Kunststoffteilen und Stoßfängern.**



**EIN ECHTES THURINGER PRODUKT**




**DAS HAUSBAU-KONZEPT FÜR MACHER**

Ein Unternehmen der Kampa-Gruppe  
Creaktiv-Haus Vertrieb GmbH & Co. KG  
Matthias Roitzsch  
Tel. 0172 / 3693133  
(03641) 424259

**Top-Finanzierung • Top-Beratung • Top-Betreuung**



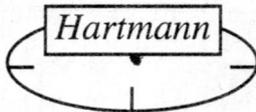
Nicht vergessen:  
**Am 14. Februar ist Valentinstag.**

Wissen Sie schon, wem Sie am Valentinstag eine Freude machen wollen? Wir können Ihnen dabei gerne helfen: mit einer besonders großen Auswahl an Blumen und Geschenkideen. Kommen Sie vorbei, am besten vor dem 14. Februar.

**Krug Kahla**  
Florist-Meisterbetrieb • Innenraumgestaltung  
Bachstr. 8 • Tel. 22458  
Margarethenstraße 32 • Tel. 50225  
Bahnhofstraße 20 • Tel. 22448

**BLUMEN**

**DIE SCHÖNSTE SPRACHE DER WELT.**



Werkzeug- und Industrieservice  
Werkzeugschleifdienst,  
-Verkauf, -Beratung

Handelskauffrau Marion Hartmann  
Bergstraße 9  
07768 Kahla  
Fon/Fax: (036434) 52723

**Neueröffnung**

Am 22. 01.1996 eröffnete unsere Firma unter obiger Adresse ihren Verkaufsraum für ausgewählte Werkzeuge. Gleichzeitig möchten wir hiermit das Leistungsspektrum unserer Firma bekannt geben.

**Unsere Leistungen sind:**

- Scharfschleifen aller Arten von Bandsägen und Kreissägeblättern, auch hartmetallbesetzte
- Neuanfertigungen von Bandsägen aus hochwertigem Schwedenstahl
- CNC-Scharfschleifen von Metallkreissägeblättern
- Scharfschleifen von Bügel- und Handsägen, Stechbeiteln usw.
- CNC-Scharfschleifen von Zerspanungswerkzeugen aller Art, auch Vollhartmetall bzw. hartmetallbesetzt
- Scharfschleifen von HSS- und Hartmetallmessern, Ausziehen und Schärfen von Meißeln
- Scharfschleifen von Sägeketten aller Art und Neuanfertigungen aus Meterware
- Übernahme von Lohnarbeit für kleine Stückzahlen (Fräsen, Drehen, Schleifen, Bohren, Hobeln)

Im neu errichteten Verkaufsraum steht Ihnen ein ausgewähltes Sortiment an Werkzeugen (Hand-, Elektro-, Diamant-, Bohr-, Fräs-, Dreh- und Gewindewerkzeuge, Reibahlen, Senker, Holzbearbeitungswerkzeuge, Meß- und Prüfmittel) zur Auswahl.

**Ihre Hochzeitsfotos vom Standesamt noch am selben Tag!**

**Foto HÄGE** Ihr Bilderladen  
Roßstraße 29 • 07768 Kahla • Telefon (036424) 50327

**Jetzt neuer Service**

**SONY Farb TV**  
**KV-M 1400 D**

- Fernbedienung
- Kabeltuner
- 60 Programmspeicher
- Euro-AV
- Black-Trinitron Bildröhre

nur DM  
**399,-**

**Neu! Reparatur & Service für Computermonitore**

**«HEINRICH HERTZ» GmbH Jena**  
**Elektrotechnik-Elektronik**

**Filiale Kahla**

**Jenaische Straße 1 • Tel. 22384 JENA**



**Service-Telefon:**  
Kahla (036424)  
**22384**

**Geöffnet:**

Mo - Fr 8.30 - 12.30 Uhr  
u. 14.30 - 18.00 Uhr  
Samstag 9.00 - 11.30 Uhr

# Volkshochschule Kahla

Einrichtung der Erwachsenenbildung in  
Trägerschaft des Saale-Holzland-Kreises



Semesterbeginn: 22. Februar 1996

Semesterende: 28. Juni 1996

## Gesellschaft - Recht - Wirtschaft

### 151 Erben und Vererben

Eine Veranstaltung zu den Grundlagen des bürgerlichen Erbrechts mit der Möglichkeit, konkrete Anfragen an den Dozenten zu stellen.

Dauer: 2 Stunden / Gebühr: 8,00 DM

### 152 Verkehrsrecht

Was tun nach einem Unfall? Ein Jurist und ein Versicherungsfachmann geben ausführliche Informationen und Ratschläge.

Dauer: 2 Stunden / Gebühr: 8,00 DM

### 153 Mietrecht

Welche Rechte habe ich als Mieter? Wann kann und darf der Vermieter kündigen? Welche Kosten dürfen auf die Miete umgelegt werden?

Dauer: 2 Stunden / Gebühr: 8,00 DM

### 154 Straßenverkehrsordnung

Frischen Sie Ihr Wissen zur StVO auf. Was ist neu bei der Ahndung von Ordnungswidrigkeiten im Straßenverkehr?

Dauer: 3 Stunden / Gebühr: 12,00 DM

### 155 Arbeitsrecht

Welche Rechte habe ich als Arbeitnehmer? Sie erhalten Antwort auf grundlegende arbeitsrechtliche Fragen (z.B. Abmahnung, Kündigung)

Dauer: 5 Stunden / Gebühr: 15,00 DM

### 160 Die Kripo rät...

Wie schütze ich mein Haus / mein Eigentum? Ein Mitarbeiter der Beratungsstelle der Kriminalpolizei gibt Tips und beantwortet Ihre Fragen.

Dauer: 2 Stunden / gebührenfrei

### 161 Versicherung

Welche Versicherungen sind wirklich notwendig? Bin ich über- oder unterversichert? Kündigungsfristen für Versicherungen.

Dauer: 2 Stunden / Gebühr: 8,00 DM

### 162 Solarenergie

Lohnt sich die Nutzung dieser Energieform? Wir stellen Ihnen den derzeitigen technischen Stand vor und besichtigen ein "Solarhaus".

Dauer: 4 Stunden / gebührenfrei

### 163 Steuern 1995

Theorie und Praxis der Einkommensteuererklärung. Im praktischen Teil wird das Programm "WISO Sparbuch 95/96" genutzt.

Dauer: 6 Stunden / Gebühr: 20,00 DM

### 140 Wohn-/Baueigentum

Welche Vorteile bietet Wohneigentum? Wie kann die Finanzierung abgesichert werden? Welche Steuervorteile habe ich?

Dauer: 8 Stunden / Gebühr: 40,00 DM

### 141 Volkswirtschaftslehre I

Ein Einführungslehrgang in die Grundlagen der Betriebs- und Volkswirtschaftslehre. Der Aufbaukurs folgt im Herbstsemester.

Dauer: 60 Stunden / Gebühr: 185,00 DM

### 142 Marketing

Ein Seminar für kleine und mittelständische Unternehmen unter dem Gesichtspunkt erfolgreicher Werbestrategien.

Dauer: 10 Stunden / Gebühr: 125,00 DM

### Allgemeine Hinweise

Der Beginn der Kurse (Datum/Uhrzeit) wird Ihnen bei der Anmeldung mitgeteilt.  
Die Termine für Einzelveranstaltungen werden rechtzeitig durch Aushänge und in der Tagespresse bekanntgegeben. Voraussetzung für die Durchführung von Kursen ist eine Mindestteilnehmerzahl von 10 Personen.

## EDV - Computertechnik

### 560 EDV-Grundkurs

Einführung in DOS und WINDOWS Arbeit mit dem Progammpaket Works für Windows (Textverarbeitung - Datenbank- Tabellenkalkulation - Diagrammerstellung)

Dauer: 40 Stunden / Mo. 18.00 - 20.00 Uhr  
Gebühr: 165,00 DM

### 561 EDV-Grundkurs

Kursinhalte und Gebühr siehe 560

Dauer: 40 Stunden / Dienstag 18.00 - 20.00

### 562 EDV Grundkurs

Kursinhalte und Gebühr siehe 560

Dauer: 40 Stunden / Mi. 9.30 - 11.30 Uhr

### 563 WINDOWS - Einsteiger

Sie erlernen die allgemeinen Grundlagen im Umgang mit Windows und die Nutzung von Windows-Anwendungen.

Dauer: 12 Stunden / 3 Sonnabende

8.30 - 12.00 Uhr Gebühr: 65,00 DM

### 564 Btx

Technische- und Zugangsvoraussetzungen zum Btx - Wichtige Btx-Anwendungen - Electronic - banking über Btx

Dauer: 20 Stunden / Mi. u. Fr. 18.00 - 20.30  
Gebühr: 160,00 DM

### 565 Computerviren

Unsere Veranstaltung gibt Ihnen Auskünfte über Herkunft, Auswirkung, Erkennung und Beseitigung von Computerviren.

Dauer: 2 Stunden / 1 Sonnabend  
Gebühr: 15,00 DM

### 566 Hardwaretuning

Den "alten" Rechner aufrüsten oder einen neuen PC kaufen? Wir geben Ihnen Tips und Ratschläge zur Beantwortung dieser Frage.

Dauer: 3 Stunden / 1 Sonnabend  
Gebühr: 25,00 DM

**Für die nachfolgenden Kurse sollten Sie einen EDV-Grundkurs besucht haben oder bereits Kenntnisse über WINDOWS besitzen!**

### 567 Word für Windows 6.0

Dieses Programm bietet eine Vielzahl neuer Funktionen, die das Erstellen und Formatieren von Dokumenten vereinfachen.

Dauer: 15 Stunden / Mi. 18.00 - 20.00 Uhr  
Gebühr: 95,00 DM

### 568 Excel 5.0

Ob Ein- oder Umsteiger, mit diesem leistungsfähigen Programm bekommen Sie Ihre Tabellen und Diagramme in den Griff.

Dauer: 15 Stunden / Do. 18.00 - 20.00 Uhr  
Gebühr: 95,00 DM

### 569 Access 2.0

Was auch immer Sie erfassen wollen, mit Access können unterschiedlichste Ansprüche an Datenbanken abgedeckt werden.

Dauer: 15 Stunden / Fr. 18.00 - 20.00 Uhr  
Gebühr: 95,00 DM

### 570 Powerpoint

Sie erlernen das Erstellen von Präsentationen in Form von Overheadfolien, Druckfolien, 35 mm Dias oder Bildschirmpräsentationen.

Dauer: 15 Stunden / 4 Sonnabende  
Gebühr: 95,00 DM

### 571 Corel Draw

Werbeträger, Anzeigen, Logos, Informationsmaterialien, das sind einige Beispiele, die mit diesem Grafikprogramm erstellt werden können.

Dauer: 15 Stunden / 4 Sonnabende  
Gebühr: 95,00 DM

### 572 Timeworks Publisher

Desktop-Publishing bietet die Möglichkeit, professionelle Druckvorlagen / Kopiervorlagen mit dem Computer zu erstellen.

Dauer: 15 Stunden / Do. 18.00 - 20.00 Uhr  
Gebühr: 95,00 DM

## Schreibtechnik - Bürotechnik

### 630 Maschinenschreiben I

Auf elektronischen Schreibmaschinen erlernen Sie das richtige Tasten von Zahlen und Buchstaben.

Dauer: 40 Stunden / Die. 18.00 - 20.00 Uhr  
Gebühr: 105,00 DM

### 631 Maschinenschreiben II

Sie trainieren die Erhöhung der Schreibgeschwindigkeit und frischen Ihre Kenntnisse der DIN 5008 auf.

Dauer: 30 Stunden / Mi. 18.30 - 20.00 Uhr  
Gebühr: 85,00 DM

### 632 Stenografie / Anfänger

Moderne Bürokommunikation und Kurzschrift schließen einander nicht aus.

Dauer: 30 Stunden / Mi. 18.30 - 20.00 Uhr  
Gebühr: 85,00 DM

**Sie haben Ihren "Wunschkurs" nicht in unserem Angebot gefunden!  
Wir sind für Ihre Hinweise dankbar und organisieren gern weitere Bildungsangebote für Sie.**

## Sprachen

### 720 Englisch - Anfänger

Für diesen Kurs sind keine Vorkenntnisse der englischen Sprache notwendig.

Dauer: 30 Stunden / Die. 18.00 - 19.30 Uhr  
Gebühr: 80,00 DM

### 721 Englisch - Anfänger

Dieser Vormittagskurs ist besonders für Senioren, Vorruheständler und Hausfrauen gedacht.

Dauer: 30 Stunden / Mi. 10.00 - 11.30 Uhr  
Gebühr: 80,00 DM

### 722 Englisch - F I

Für Teilnehmer mit Grundkenntnissen nach mindestens einem halben Jahr Unterricht.

Dauer: 30 Stunden / Mi. 18.00 - 19.30 Uhr  
Gebühr: 80,00 DM

### 723 Englisch - F II

Für Teilnehmer, die bereits 2 - 3 Jahre Englisch gelernt haben.

Dauer: 30 Stunden / Mo. 18.00 - 19.30 Uhr  
Gebühr: 80,00 DM

### 724 Englisch - Aufbaustufe

Für Teilnehmer, die bereits mehr als drei Jahre Englisch gelernt haben.

Dauer: 30 Stunden / Do. 18.00 - 19.30 Uhr  
Gebühr: 95,00 DM

### 725 Englisch für den Beruf

Dieser Kurs vermittelt Kenntnisse der englischen Sprache mit berufsbezogenen Inhalten.

Dauer: 40 Stunden / Mi. 18.00 - 20.00 Uhr  
Gebühr: 165,00 DM

### 726 Englisch - Grundschule

Dieser Kurs dient der persönlichen Qualifizierung für den Englischunterricht in den Klassen 3 und 4.

Dauer: 45 Stunden / Die. 16.30 - 18.45 Uhr  
Gebühr: 140,00 DM

### 730 Französisch - Anfänger

Für Teilnehmer ohne Vorkenntnisse der französischen Sprache.

Dauer: 30 Stunden / Mo. 18.00 - 19.30 Uhr  
Gebühr: 80,00 DM

### 731 Französisch - F I

Für Teilnehmer mit Grundkenntnissen nach mindestens einem halben Jahr Unterricht.

Dauer: 30 Stunden / Die. 18.00 - 19.30 Uhr  
Gebühr: 80,00 DM

### 750 Russisch - Auffrischung

Für diesen Kurs werden Schulkenntnisse (oder vergleichbare Kenntnisse) der russischen Sprache vorausgesetzt.

Dauer: 30 Stunden / Do. 18.00 - 19.30 Uhr  
Gebühr: 80,00 DM

### 670 Deutsch für Ausländer

Für Interessenten, die Ihre Kenntnisse der deutschen Sprache verbessern und erweitern wollen.

Dauer: 230 Stunden / 2 Semester  
Beginn: März 1996  
Gebühr: 290,00 DM

### 740 Italienisch für Touristen

Keine Vorkenntnisse notwendig.

Dauer: 16 Stunden / Do. 18.00 - 19.30 Uhr

### 760 Spanisch für Touristen

Dauer: 16 Stunden / Mi. 18.00 - 19.30 Uhr  
Gebühr: 45,00 DM

## Gesundheitsbildung

Bei allen mit  $\text{€}$  gekennzeichneten Kursen erstatten die Krankenkassen ihren Mitgliedern den größten Teil der Kursgebühren. Fragen Sie bei Ihrer Kasse nach!

### 1010 Abnehmen - aber mit Vernunft! ... $\text{€}$

Ausgewogene Zusammensetzung der Nahrung, veränderte Ernährungsgewohnheiten und die Kontrolle der täglichen Nahrungsmenge sind einige Schwerpunkte dieses Kurses.

Dauer: 60 Stunden / Die. 19.00 - 21.00 Uhr  
Gebühr: 195,00 DM

### 1080 Bewegung - Ernährung Entspannung ... $\text{€}$

Gesunde Ernährung in Verbindung mit Bewegung und Entspannung helfen mit, Ihr Gewicht dauerhaft zu regulieren und die Leistungsfähigkeit zu erhalten.

Dauer: 40 Stunden / Die. 18.30 - 21.00 Uhr  
Gebühr: 150,00 DM

### 1021 Qigong - Hilfen für den Alltag ... $\text{€}$

Qigong ist eine systematisch aufgebaute, sanfte Methode zur Gesunderhaltung und Harmonisierung des ganzen Menschen. Es ist Teil der traditionellen chinesischen Medizin.

Dauer: 20 Stunden / Mo. 18.30 - 21.00 Uhr  
Gebühr: 85,00 DM

---

**Haben Sie schon einmal an eine nebenberufliche Mitarbeit in der Volkshochschule gedacht? Wir werden gerne mit Ihnen über die Möglichkeiten Ihrer Mitarbeit in der VHS sprechen.**

## Gesundheitsbildung

### 1030 Wirbelsäulengymnastik

Gezielte Muskelanspannung mit Übungsformen zur Lockerung und Dehnung, Entspannung und Kräftigung der Rückenmuskulatur helfen bestehende Schmerzen zu lindern oder künftigen Beschwerden vorzubeugen.

Dauer: 20 Stunden / Fr. 18.30 -20.30 Uhr  
Gebühr: 85,00 DM

### 1070 Alte Hausmittel wiederentdecken

Ein interessanter Exkurs rund um Omas Kräuterbüchlein. Dabei können Erfahrungen über Art und Zeitpunkt der Anwendung ausgetauscht werden.

Dauer: 2 Stunden / Termin lt.  
V e r ö f f e n t l i c h u n g  
Gebühr: 6,00 DM

### 1060 Erste - Hilfe Auffrischkurs

Grundkenntnisse der Ersten Hilfe sind Teilnahmevoraussetzungen. Im Mittelpunkt des Kurses steht das Training von Fertigkeiten in Notfallsituationen.

Dauer: 8 Stunden / 1 Sonnabend  
Gebühr: 15,00 DM

## Freizeit und Familie

### 940 Welcher Typ bin ich?

Eine Veranstaltung rund um die Kunst des richtigen Schminkens.

Dauer: 4 Stunden / Termin lt.  
V e r ö f f e n t l i c h u n g  
Gebühr: 20,00 DM

### 810 Kalligraphie

Die Kunst des schönen Schreibens mit Feder oder Pinsel.

Dauer: 6 Stunden / Termin lt.  
V e r ö f f e n t l i c h u n g  
Gebühr: 30,00 DM

### 840 Seidenmalerei

Sie erlernen die Grundtechniken der Seidenmalerei.

Dauer: 1 - 3 Stunden / Termin lt.  
V e r ö f f e n t l i c h u n g  
Gebühr: 5,00 DM/Stunde + Materialkosten

### 890 Korbflechten

Sie erlernen die Grundtechniken der Korbflechterei.

Dauer: 10 Stunden / Termin lt.  
V e r ö f f e n t l i c h u n g  
Gebühr: 50,00 DM + Materialkosten

### 891 Floristisches Gestalten

Wir gestalten aus Blumen, Blättern und Früchten Sträuße und Gestecke.

Dauer: 6 Stunden / Termin lt.  
V e r ö f f e n t l i c h u n g  
Gebühr: 30,00 DM

### 5110 Amateurfunk

Dieser Kurs dient der Vorbereitung auf den Erwerb der Amateurfunklizenz Klasse C.

Dauer: 20 Stunden / Mo. 18.00 - 20.00 Uhr  
Gebühr: 105,00 DM

## Schulische und berufliche Bildung

### 650 Grundkurs Buchhaltung

Für diesen Kurs sind keine buchhalterischen Vorkenntnisse notwendig.

Dauer: 40 Stunden / Mi. 18.00 - 20.00 Uhr  
Gebühr: 165,00 DM

### 651 Aufbaukurs Buchhaltung

Vorkenntnisse oder Abschluß des Grundkurses werden vorausgesetzt.

Beginn: Herbstsemester 1996  
Gebühr: 205,00 DM

### 652 PC-Buchhaltung

Gute buchhalterische Kenntnisse werden vorausgesetzt.

Dauer: 40 Stunden / Do. 18.30 -20.30 Uhr  
Gebühr: 245,00 DM

### 143 Controlling

K o s t e n k a l k u l a t i o n , Kostenträgerrechnung, Kostenstellenrechnung an praktischen Beispielen.

Dauer: 60 Stunden / Gebühr: 245,00 DM

### 1120 Vorbereitung auf den Regelschulabschluß

Intensivkurse zur Vorbereitung auf die Prüfung 1996.

Hinweisblatt zum Verlauf in der VHS!

### 673 Der PC am Arbeitsplatz

Wir gestalten (genügend Interessenten vorausgesetzt) Computerkurse nach Ihren spezifischen Wünschen.

Absprachen über den Fachbereich EDV

Anmeldungen ab sofort in der VHS Kahla, Brückenstraße 1b, Tel 036424/22768, 07768 Kahla

**· Nutzen Sie die Möglichkeit einer individuellen Beratung zu unseren Angeboten!**

Fachbereiche: Gesellschaft - Recht - Wirtschaft, Sprachen, Gesundheitsbildung, Freizeit und Familie (Herr Berndt)

Fachbereiche: EDV-Computertechnik, Schreibtechnik-Bürotechnik, Schulische und berufliche Bildung (Herr Renner)